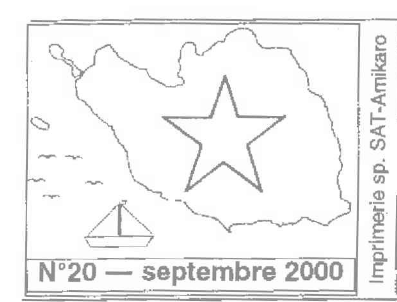

N°20 — septembre 2000

Imprimerie sp. SAT-Amikaro

@spéranto-Vendée

Rédaction, documentation, information générale :
Espéranto-Vendée, Henri Masson, 85540 Moutiers les Mauxfaits

Téléphone-fax/répondeur-enregistreur : 02 51 31 48 50
<esperohm@club-internet.fr> www.esperanto-vendee.fr.st

L'autre manière de voir le Globe

Rachel et David sont bien partis. Leur voyage autour du monde a commencé au "Rond-Point du Dr Zamenhof", à La Roche-sur-Yon, le 15 juillet à 15 h.

Ce n'est pas une course. Ils consacreront deux années à la visite de près de 40 pays (liste en fin de page).

Respectivement enseignante et futur enseignant, leur but est non seulement de découvrir et connaître les habitants, mais aussi d'avoir des échanges avec des élèves et des enseignants de tous ces pays. L'idéal serait, certes, de pouvoir leur parler dans leur propre langue. Mais toute une vie suffirait-elle pour apprendre convenablement toutes les langues de ces pays, à moins de n'avoir que ça à faire et de bonnes prédispositions. Ils connaissent l'anglais, l'allemand et le latin. Et puis, en quelques mois, ils ont appris aussi l'espéranto. Entre personnes qui n'ont aucune langue commune, c'est celle qui permet le meilleur niveau d'élocution à moindre coût et dans les meilleurs délais. D'une certaine manière, leur aventure est un voyage d'études.

Voyage d'études

Le départ

Après l'allocution prononcée en espéranto et en français par Henri Masson, président d'Espéranto-Vendée, à l'occasion du départ de Rachel et David, M. Jean Burneleau, maire-adjoint de La Roche-sur-Yon, a remercié et encouragé les associations, les participants et, bien entendu, les deux voyageurs. Des présences remarquées : celles de Laurence et Gilles Dannecker, enseignants, qui revenaient eux-mêmes d'un tour du monde de deux ans à vélo, et de nos amis anglais Veronica et Paul Hewitt. A noter aussi que deux bons articles sont parus, avec photo, dans **"Dimanche Ouest-France"** et **"Vendée-Matin"**. Des photos du départ apparaissent sur le site bilingue <http://mondepouce.ctw>.

Texte de l'allocution de Henri Masson :

"De même que le génial écrivain Jules Verne, vous avez vécu votre jeunesse dans le département de Loire-Atlantique. De même que lui, les circonstances de la vie vous ont conduits vers un autre lieu de vie. Ce qu'a imaginé Jules Verne, cela était inimaginable pour la majorité de ses contemporains, et cependant la plupart de ses idées se sont réalisées.

L'espéranto fut précisément l'une des idées dont il avait prévu la réalisation, et sur ce sujet, il avait commencé à écrire un roman sous le titre **"Voyage d'études"***. *La mort l'enleva avant qu'il puisse achever ce roman par lequel il souhaitait populariser l'espéranto. D'une certaine manière, votre voyage est aussi un voyage d'études, et en cela vous concrétisez le dernier rêve de Jules Verne. Vous avez commencé à apprendre l'espéranto en partie avec Espéranto-Vendée, à La Roche-sur-Yon, de même qu'un autre jeune couple, Gudule et Laurent, qui sont partis aussi de Vendée, en 1997, pour un voyage de quatre ans autour de l'Europe en roulotte. Ils sont actuellement en Hongrie.*

Rachel, David, vous porterez à travers le monde un message de fraternité de notre departement, la Vendée. L'esprit de fraternité devrait d'ailleurs porter en soi les principes de liberté et d'égalité.

Votre départ du "Rond-point du Dr Zamenhof" de La Roche-sur-Yon est un beau symbole, et nous remercions la municipalité de La Roche-sur-Yon d'avoir été la première en Vendée à attribuer ce nom à un lieu public. Nous la remercions aussi pour sa représentation en ce jour.

Votre tour du monde ne se réalisera pas en 80 jours mais à peu près en cent semaines. Nous souhaitons que ce voyage soit pour vous une source d'enrichissement intellectuel et moral. Merci pour votre beau et courageux projet, et bon voyage !"

Accompagnés par quelques dizaines de participants le long de la vallée de l'Yon, Rachel et David ont ensuite rejoint Toulouse en stop (4 voitures). De là, ils se sont envolés pour Tel-Aviv. Ils ont aussi visité Jérusalem avant de participer au congrès mondial d'espéranto où 61 pays étaient représentés. Ils ont eu de nombreux contacts et reçu des invitations.

Leur adresse : <turistoj@hotmail.com>

Suivis par des **écoles**

Huit établissements d'enseignement de Vendée et sept de Loire-Atlantique suivent le tour du monde en stop de Rachel Prual et David Cholet grâce à Internet.

Pour ce qui concerne la Vendée :

Ecole Publique de La Chaize-le-Vicomte
Ecole Privée de La Chaize-le-Vicomte
Ecole Publique Louis Buton d'Aizenay
Ecole Publique de Landeronde
Ecole Publique de St Georges-de-Montaigu
Collège René Couzinet de Chantonnay
Lycée Nature du Bourg-sous-la-Roche
Lycée Eric Tabarly des Sables d'Olonne

* **"Voyage d'études"** n'est paru qu'en 1993 sous le titre **"San Carlos et autres récits inédits"**. Le Cherche Midi Editeur. Paris.

Adresse de l'association qui les soutient : Le Monde au Bout du Pouce, p/a Marcel Cholet, 8 rue des Moulières, 44150 St Herblon

Itinéraire modifiable en cours de route (séjour plus long dans les pays indiqués en caractères gras) : Israël, Jordanie, **Égypte**, Chypre, Turquie, **Iran**, Pakistan, **Inde**, Népal, Tibet, Chine, Laos, Vietnam, Malaisie, Indonésie, **Australie**, États-Unis, Mexique, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa-Rica, Panama, Colombie, Équateur, Pérou, Bolivie, **Brésil**, Afrique du Sud, **Madagascar**, Tanzanie, Kenya, **Bénin**, Mali, Mauritanie, **Maroc**, Espagne.

Dernière nouvelles de nos voyageurs : Gudule, Laurent et Lola sont en Hongrie, Rachel et David sont en Israël. A suivre sur les sites <http://www.creaweb.fr/a.reto> et <http://mondepouce.ctw>

Esperanto-Vendée

Cotisation pour l'année civile.

à adresser à Jacky Michaud, 42, Boulevard Michel Ange, 85000 La Roche sur Yon :
50 F minimum (abonnement compris).
Abonnement seul (6 numéros) : 30 F.
Chèque à l'ordre d'**ESPÉRANTO-VENDÉE**
CCP : 6.605.99. B, NANTES

Pour apprendre (tél. 02 51...)

La Roche-sur-Yon — 3 niveaux. 20h à 21h 30 mercredi, jeudi et vendredi.
Contact : Marie-Christine Kosoñ ☎ 62 03 09
Fontenay-le-Comte — Le lundi à 20h 30 avec Monique Heiderich ☎ 00 45 95
Les Sables d'Olonne — Philippe Néau <alvoko@club-internet.fr> ☎ 95 97 99
Aizenay — Alain Rochus ☎ 48 38 75 <a_rochus@club-internet.fr>
St Hilaire-de-Riez — J.-F. Fallek ☎ 54 74 18

Afin de couvrir les frais de formation d'enseignants qualifiés, une participation de 250 F, payable en octobre, est demandée en plus de la cotisation annuelle (minimum 50 F).

Cette formation s'adresse non seulement aux enseignants (en activité ou en retraite) intéressés par cette approche de l'enseignement des langues, mais aussi aux personnes attirées par la recherche pédagogique et le partage des connaissances.

Exposés, conférences

○ **Pierre Babin** (Château d'Olonne), ancien professeur d'anglais et inspecteur de l'Éducation nationale. Présentation de l'espéranto dans les établissements d'enseignement. Conseil pédagogique pour les enseignants d'espéranto. ☎ 21 08 66

○ **Maryvonne et Bruno Robineau** proposent aux associations et centres culturels un diaporama sur leur voyage de huit années autour du monde. Vente et dédicace de leur livre **Et leur vie, c'est la terre.** (Moulin Boireau, 49270 Landemont.) ☎ + fax 02 40 98 78 76 <bruno.robineau@worldonline.fr>

Chez nos voisins

16 — Isabelle Martinez 05 45 92 33 27
17 — Alain-Michel Martzloff 05 46 27 07 12 <esperanto17@fnac.net>
44 — Janine Vince, St Nazaire 02 40 70 46 74 <janine_vince@yahoo.fr>
— Monique Loubière, Nantes 02 40 46 14 66
49 — André Frangeul, Angers 02 41 66 83 36
Brigitte Lahalle, Cholet 02 41 62 94 10
79 — Georges Menossi 05 49 06 16 08 <menossi@district-parthenay.fr>

Stages

Vienne : Centre Espéranto, Route de Civeaux, 86410 Bouresse. ☎ + fax 05 49 42 80 74 <rapley@club-internet.fr>
Maine-et-Loire : Maison Culturelle d'Espéranto, Château de Grésillon, 49150 Baugé ☎ 02 41 89 10 34 (ou auprès de Pierre Babin)

Informations en 40 langues sur l'espéranto : <http://www.esperanto.net>
Calendrier des conférences, congrès, stages, et rencontres dans le monde entier : <http://www.esperanto.hu>

Beaucoup de projets...

Qu'aimeriez-vous faire ?
Il n'y a que l'embarras du choix.

Beaucoup de projets ont été réalisés par notre jeune association. Il en reste encore bien d'autres en attente.

Nous devons beaucoup à ceux qui enseignent la langue, et notre besoin reste énorme pour satisfaire des demandes dispersées. Y avez-vous pensé ? N'oubliez pas que notre association **Espéranto-Vendée** subventionne cette formation.

Au **Lycée Nature**, le module "Espéranto" sera proposé encore cette année aux étudiants grâce à Christine Raiffaud, enseignante. Nous étudions aussi un projet avec le **Lycée Pierre Mendès-France** en collaboration avec M. Robert Boinier, professeur.

Il y a en outre le projet de congrès de SAT-Amikaro en 2004. Il n'y a jamais eu de tels congrès en Vendée depuis que cette langue existe, donc un événement sans précédent.

Et puis il y a le site web qui marche depuis peu (voir ci-après), et aussi un projet de CD-ROM que nous concocte Lyse Bordage.

Nous sommes de plus en plus invités et sollicités mais, à notre grand regret, nous ne pouvons être partout. Nous rappelons que l'espéranto est une langue pour tous et que, de ce fait, il s'adresse à tous. A tous, donc, au-delà des convictions personnelles, d'y contribuer.

Un site Web pour Espéranto-Vendée : http://www.esperanto-vendee.fr.st

Nous en avons rêvé, elle l'a réalisé.

"Elle", c'est Lyse Bordage, étudiante au département Information et Communication au site universitaire de La Roche-sur-Yon.

Le site donne les informations essentielles sur l'espéranto, sur les activités et projets d'Espéranto-Vendée, sur le tour d'Europe de Gudule et Laurent et sur le tour du monde de Rachel et David, etc.

Des liens multiples permettent de plus amples recherches.

Vos remarques seront bienvenues.

Notez aussi que le mot clé "esperanto" (sans accent) donne de nombreux sites à partir des moteurs de recherches mais on perd souvent du temps à faire le tri.

Voir aussi du côté du Lycée Nature : http://perso.wanadoo.fr/esperanto/nature.htm

Baugé

Une équipe de bénévoles poursuit les travaux de remise aux normes de sécurité du château de Grésillon (Baugé, Maine-et-Loire) qui a maintenant l'autorisation d'utiliser le premier étage.

Bouresse

Le Centre "Kvinpetalo" d'espéranto de Bouresse (Vienne) envisage de s'agrandir par l'acquisition d'une nouvelle maison qui permettrait un meilleur accueil des stagiaires et visiteurs. Prix : 20 000 F sans compter les frais de mise en état et d'aménagement. Chèques à l'ordre de "Société Yvonne Martinot", CCP 2408 62 H, Limoges.

Bien entendu, à Baugé comme à Bouresse (voir les coordonnées ci-contre à "Formation"), tout cela coûte très cher.

Il existe divers moyens d'aider :

- don ou prêt d'argent;
- travaux bénévoles de mise en état et aux normes de sécurité : diverses compétences bienvenues en électricité, plomberie, peinture, maçonnerie, mais aussi jardinage pour l'embellissement du cadre de vie, etc.;
- participation aux stages : des adhérents d'Espéranto-Vendée en ont déjà profité; il est vivement conseillé à ceux qui veulent progresser rapidement d'y aller; ceux qui s'engagent à enseigner l'espéranto bénéficient d'une subvention d'Espéranto-Vendée couvrant frais de voyage, inscription et séjour.

Un atout



La parution récente de cette édition complètement refondue du **"Dictionnaire Pratique"** offre des facilités pour s'initier à l'espéranto. Il porte bien son nom. Il comporte un abrégé grammatical qui livre les règles essentielles pour acquérir une connaissance de base. Il existe évidemment des méthodes complètes avec cassette pour se perfectionner. 524 p. Prix : 150 F + 20% pour frais d'envoi. Catalogue auprès de : SAT-Amikaro Libroservo, Bernard Schneider, 38, avenue de la République, 94320 Thiais.